



Anna & Clara's

PICK-UP STICKS

EN: Rules of the game. DA: Spilleregler. NO: Spilleregler. SV: Spelregler. FI: Pelin säännöt. DE: Spielregeln. NL: Spelregels. FR: Règles du jeu. IT: Regolamento. ES: Reglas. PL: Zasady

EN: PICK-UP STICKS

Can be played by 2 or more players.

The object of the game is to lift the most sticks off from the playing surface.

The player who starts takes all the sticks in their hand and then inserts the stick with the spiral into the middle of the bunch. The bunch is released onto the table, and the sticks are now randomly placed in a pile.

The goal is to lift and remove as many sticks as possible without touching or moving the other sticks. Once you have touched one stick, you must try to pick up this stick. One player can continue to pick up sticks for as long as they avoid touching or moving the other sticks. When another stick has been touched or moved, the turn passes to the next player.

If a player picks up a stick, it may be used to pick up the other sticks.

The game ends when all the sticks have been removed. The player who has collected the most sticks wins the game.

Points summary:

	Main stick:	20 points.
		5 points each.
		3 points each.
		3 points each.
		2 points each.

DA: PINDESPIL

Kan spilles af 2 eller flere spillere.

Formålet med spillet er at få løftet flest pinde væk fra spillefladen.

Spilleren, der starter, tager alle pindene i hånden. Spilleren stikker derefter pind med spiral ned i midten af bunken, mens pindene holdes i hånden. Bunken slippes, og pindene ligger nu tilfældigt på bordet.

Det gælder nu om at få samlet så mange pinde som muligt uden at røre ved eller få de andre pinde til at bevæge sig. Når man først har rørt ved én pind, skal man forsøge at samle denne pind op. En spiller kan fortsætte med at samle pinde op, så længe man undgår at røre eller flytte på de andre pinde. Når man rører eller flytter en anden pind, går turen videre til næste spiller.

Hvis en spiller samler pinden op, må denne bruges til at samle de andre pinde op.

Spillet slutter, når alle pinde er samlet op, og derefter lægges hver spillers point sammen. Spilleren med flest point vinder spillet.

Pointoversigt:

	Hovedpinden:	20 point.
		5 point hver.
		3 point hver.
		3 point hver.
		2 point hver.

NO: PINNESPILL

Kan spilles av to eller flere spillere.

Målet med spillet er å få løftet flest pinner fra spilleflaten.

Spilleren som starter, holder alle pinnene i hånden. Spilleren stikker så pinnen med spiral inn i midten av bunken, mens pinnene holdes i hånden. Spilleren slipper bunken, og pinnene legger seg tilfeldig på bordet.

Nå gjelder det å få plukket opp så mange pinner som mulig uten å berøre de andre pinnene eller få dem til å bevege seg. Når du først har berørt en pinne, må du prøve å plukke opp denne. En spiller kan fortsette å plukke opp pinner så lenge man unngår å berøre eller bevege de andre pinnene. Når du berører eller beveger en annen pinne, går turen videre til neste spiller.

Hvis en spiller plukker opp pinnen, kan den brukes til å plukke opp de andre pinnene. Spillet avsluttes når alle pinnene er plukket opp.

Da gjenstår det bare å få telt opp poengene til hver spiller. Spilleren med flest poeng vinner spillet.

Poengoversikt:

	Hovedpinne:	20 poeng.
		5 poeng hver.
		3 poeng hver.
		3 poeng hver.
		2 poeng hver.

SV: PLOCKEPINN

Kan spelas av 2 eller fler spelare.

Målet med spelet är att plocka bort flest pinnar från bordsytan.

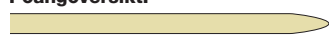
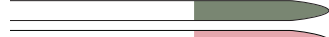

Spelaren som startar håller alla pinnar i handen. Spelaren placerar sedan spiralpinnen i mitten av bunten, och håller samtidigt pinnarna i handen. Bunten släpps och pinnarna hamnar nu slumpmässigt på bordet.

Nu gäller det att plocka så många pinnar som möjligt utan att röra vid eller få de andra pinnarna att röra sig. När du har rört vid en pinne, måste du försöka plocka även denna. En spelare kan fortsätta att plocka pinnar så länge han eller hon inte rör vid eller flyttar de andra pinnarna. När du rör vid eller flyttar en annan pinne, går turen till nästa spelare.

Om en spelare plockar bort pinnen kan den användas för att plocka upp de andra pinnarna.

Spelet slutar när alla pinnar har plockats upp, och sedan adderas varje spelares poäng. Spelaren med flest poäng vinner spelet.

Poängöversikt:

	Huvudpinne:	20 poäng.
		5 poäng per pinne.
		3 poäng per pinne.
		3 poäng per pinne.
		2 poäng per pinne.

FI: TIKKUELI

Pelissä voi olla kaksi tai useampi pelaaja.

Pelin tavoitteena on nostaa eniten tikkuja pois pelialustalta.


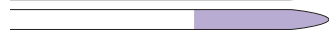
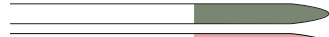
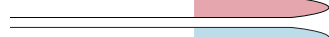

Aloittava pelaaja ottaa kaikki tikut käteensä. Pelaaja työntää sitten spiraalitikun kasan keskelle pitäen tikkuja kädessään. Kasa vapautetaan, ja tikut asetetaan nyt satunnaisesti pöydälle.

Nyt on kyse mahdollisimman monen tikun kokoamisesta koskematta tai liikuttamatta muita tikkuja. Kun olet koskettanut yhtä tikkuja, sinun on yritettävä poimia tämä tikku. Yksi pelaaja voi jatkaa tikkujen poimimista, kunhan hän välttää koskettamasta tai liikuttamasta muita tikkuja. Kun kosketat tai siirät toista tikkuja, vuoro siirtyy seuraavalle pelaajalle.

Jos pelaaja poimii tikun, sitä voidaan käyttää muiden tikkujen poimimiseen.

Peli päättyy, kun kaikki tikut on poimittu, minkä jälkeen jokaisen pelaajan pisteet lasketaan yhteen. Eniten pisteitä saanut pelaaja voittaa pelin.

Pisteet:

	Erikoistikku:	20 poäng.
		5 pistettä/kpl.
		3 pistettä/kpl.
		3 pistettä/kpl.
		2 pistettä/kpl.

DE: STÄBCHENSPIEL

Kann von 2 oder mehr Spielern gespielt werden.

Ziel des Spiels ist es, die meisten Stäbchen von der Spielfläche herunterzunehmen.



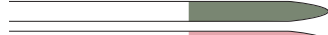


Der Spieler, der anfängt, nimmt alle Stäbchen in die Hand. Der Spieler steckt danach das Stäbchen mit Spirale in die Mitte des Stapels, während er die Stäbchen weiter in der Hand hält. Der Stapel wird losgelassen, und die Stäbchen liegen jetzt zufällig auf dem Tisch.

Jetzt geht es darum, so viele Stäbchen wie möglich zu sammeln, ohne dass die anderen Stäbchen dabei berührt werden oder sich bewegen. Sobald man ein Stäbchen berührt hat, muss man versuchen, es hochzunehmen. Ein Spieler kann solange weiter Stäbchen sammeln, bis er ein anderes Stäbchen berührt oder bewegt. Wenn man ein anderes Stäbchen berührt oder bewegt, ist der nächste Spieler an der Reihe.

Wenn ein Spieler das Stäbchen aufhebt, darf es verwendet werden, um die anderen Stäbchen hochzunehmen.

Das Spiel endet, wenn alle Stäbchen aufgesammelt wurden. Anschließend werden die Punkte jedes Spielers zusammengezählt. Der Spieler mit den meisten Punkten gewinnt das Spiel.

Punkteübersicht:

	Hauptstäbchen:	20 Punkte.
		Jeweils 5 Punkte.
		Jeweils 3 Punkte.
		Jeweils 3 Punkte.
		Jeweils 2 Punkte.

NL: STOKJESSPEL

Kan door twee of meer spelers worden gespeeld.

Het doel van het spel is om de meeste stokjes van het speeloppervlak te tillen.

De speler die begint neemt alle stokjes in de hand. De speler steekt vervolgens het spiraalstokje in het midden van de bundel, en blijft daarbij de stokjes vasthouden. De bundel wordt nu losgelaten zodat de stokjes willekeurig op tafel komen te liggen.

Nu is het de bedoeling om zoveel mogelijk stokjes te pakken zonder de andere stokjes aan te raken of te laten bewegen. Als je eenmaal een stokje hebt aangeraakt, moet je proberen dat stokje op te pakken. Een speler kan doorgaan met het pakken van stokjes zolang deze de andere stokjes niet aanraakt of beweegt. Als je een ander stokje aanraakt of beweegt, gaat de beurt door naar de volgende speler.

Als een speler een stokje heeft gepakt, mag dat worden gebruikt om de andere stokjes op te pakken.

Het spel eindigt wanneer alle stokjes zijn opgepakt. Dan worden voor elke speler de punten bij elkaar opgeteld. De speler met de meeste punten wint het spel.

Puntenoverzicht:

	Hoofdstok:	20 punten.
		5 punten per stokje.
		3 punten per stokje.
		3 punten per stokje.
		2 punten per stokje.

FR: JEU DES BÂTONNETS

Peut être joué par 2 joueurs ou davantage.

Le but du jeu est de pouvoir retirer le plus de baguettes possible de la surface de jeu.

Le joueur qui commence saisit toutes les baguettes dans une main. Il insère ensuite la baguette à spirale au milieu du tas, tout en tenant toutes les autres baguettes dans sa main. Puis il relâche le tout et les baguettes se retrouvent disposées au hasard sur la table.

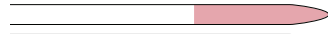
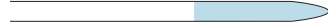
Il s'agit maintenant de retirer autant de baguettes que possible sans toucher ni faire bouger les autres baguettes. Une fois que vous avez touché une baguette, vous devez essayer de la ramasser. Un joueur peut continuer à ramasser des baguettes tant qu'il évite de toucher ou de déplacer les autres baguettes. Lorsque vous touchez ou déplacez une autre baguette, c'est au tour du joueur suivant de jouer.

Lorsqu'un joueur saisit une baguette, il peut s'en servir pour ramasser d'autres baguettes.

Le jeu se termine lorsque toutes les baguettes ont été ramassées, puis on totalise les points de chaque joueur. Le joueur qui a remporté le plus de points gagne la partie.

Valeur en points de chaque baguette :

	Baguette principale :	20 points.
		5 points chacune.
		3 points chacune.

	3 points chacune.
	2 points chacune.

IT: GIOCO DEI BASTONCINI

Si può giocare in 2 o più giocatori.

Lo scopo del gioco è quello di sollevare il maggior numero possibile di bastoncini dalla superficie di gioco.


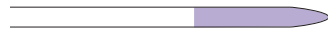
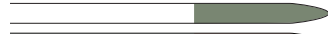
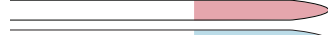

Il giocatore che inizia prende tutti i bastoncini in mano. Il giocatore infila quindi il bastoncino a spirale al centro del mazzetto, tenendo i bastoncini in mano. Il giocatore lascia cadere il mazzetto e i bastoncini si sparpagliano in modo casuale sul tavolo.

A questo punto l'obiettivo è raccogliere il maggior numero possibile di bastoncini senza toccare o spostare gli altri. Una volta toccato un bastoncino, si deve cercare di raccoglierlo. Un giocatore può continuare a raccogliere bastoncini fintanto che evita di toccarne o spostarne altri. Quando si tocca o si sposta un altro bastoncino, il turno passa al giocatore successivo.

Se un giocatore raccoglie un bastoncino, questo può essere utilizzato per raccoglierne altri.

Il gioco termina quando tutti i bastoncini sono stati raccolti, dopodiché vengono sommati i punti di ciascun giocatore. Il giocatore con il maggior numero di punti vince la partita.

Punteggi:

	Bastoncino principale:	20 punti.
		5 punti ciascuno.
		3 punti ciascuno.
		3 punti ciascuno.
		2 punti ciascuno.

ES: JUEGO DE PALILLOS

Pueden jugar 2 o más jugadores.

El objetivo del juego es levantar la mayor cantidad de palitos de la superficie de juego.

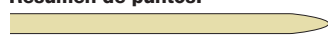
El jugador que comienza toma todos los palitos en la mano. A continuación, el jugador inserta el palito con espiral en el centro de la pila, mientras sostiene los palitos en la mano. Se suelta la pila y los palitos ahora se colocan al azar sobre la mesa.

Ahora se trata de coger tantos palitos como sea posible sin tocar ni hacer que los otros palitos se muevan. Una vez que has tocado un palito, debes intentar levantarlo. Un jugador puede seguir cogiendo palitos siempre que evite tocar o mover los otros palitos. Cuando tocas o mueves otro palito, el turno pasa al siguiente jugador.

Si un jugador levanta el palito, puede usarlo para coger los otros palitos.

El juego termina cuando se han cogido todos los palitos y luego se suman los puntos de cada jugador. El jugador con más puntos es el ganador.

Resumen de puntos:

	Palo principal:	20 puntos.
		5 puntos cada uno.
		3 puntos cada uno.
		3 puntos cada uno.
		2 puntos cada uno.

PL: BIERKI

W rozgrywce mogą uczestniczyć dwie lub więcej osób.

Celem jest zebranie jak największej liczby bierek z rozsypanego stosu.

Osoba, która zaczyna, bierze wszystkie bierki do ręki. Trzymając je w pionie, wkłada bierkę ze spiralą w środek pęku. Następnie puszcza bierki, które rozsypują się przypadkowo na podłożu.

W grze chodzi o to, by zebrać jak największą liczbę bierek, wyjmując je pojedynczo ze stosu i nie dotykając – ani nie poruszając – pozostałych. Gdy gracz dotknie bierki, musi spróbować ją podnieść. Gracz, któremu uda się wyciągnąć bierkę bez dotknięcia lub poruszenia innych, kontynuuje do czasu, aż popelni błąd. Jeśli gracz dotknie lub poruszy inną bierkę, kolejkę przejmuje następna osoba.

Zdobyta bierka może służyć do podnoszenia dalszych.

Gra toczy się do momentu zebrania wszystkich bierek. Następnie sumowane są punkty zdobyte przez każdego z graczy. Zwycięzcą jest osoba, która uzyska największą liczbę punktów.

Podsumowanie punktów:

	Główny kij:	20 punktów.
		5 punktów każdy.
		3 punktów każdy.
		3 punktów każdy.
		2 punktów każdy.